

CURRICULUM VITAE

DATI PERSONALI

Nome e cognome: Inocencio Giraldo Silverio

Posta elettronica: inogir@yahoo.es

FORMAZIONE ACCADEMICA

Laurea in Filologia Ispanica presso la Universidad de Alcalá de Henares.

“Certificado de Aptitud Pedagógica” (CAP) presso l’Instituto de Ciencias de la Educación della Universidad de Alcalá de Henares.

Master of Arts and Sciences presso la Bowling Green State University, Ohio, Stati Uniti, con specializzazione in Linguistica Applicata allo Spagnolo.

Major Field: *Spanish Applied Linguistics*.

Minor: *English As A Second Language*.

Master in Spagnolo come Lingua Straniera presso la Universidad de Alcalá.

Corsi di Dottorato di Ricerca in Linguistica Applicata presso il Departamento de Filología della Universidad de Alcalá.

CORSI DI SPECIALIZZAZIONE

1990.- *I Jornadas para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera en Alcalá de Henares*.

1995.- Primer año del *Máster de Español como Lengua Extranjera* della Universidad de Alcalá.

1996.- Primer año del *Máster de Español como Lengua Extranjera* della Universidad de Alcalá.

Tercer Curso de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la Lengua Española (10 ore).

V Jornadas de Lenguas para Fines Específicos (25 ore).

Cuarto Curso de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la Lengua Española (10 ore).

Didáctica del Español como Lengua Extranjera, nel IX Congreso Internacional Expolingua (30 ore).

Quinto Curso de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la Lengua Española (10 ore).

Sexto Curso de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la Lengua Española (10 ore).

Corsi di dottorato: Español para Extranjeros: Enseñanza e Investigación (3 crediti).

Técnicas de investigación sociolingüística (3 crediti)

1997.- *Séptimo Curso de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la Lengua Española* (10 ore).

Didáctica del Español como Lengua Extranjera, nel X Congreso Internacional Expolingua (30 ore).

Octavo Curso de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la Lengua Española (10 ore).

El Español como Lengua Extranjera: Del pasado al futuro, nel VIII Congreso Internacional ASELE (30 ore).

Corsi di Dottorato:

Alfonso X (3 crediti); *Análisis y comparación de diccionarios* (3 crediti).

Aprendizaje de lenguas basado en tareas (3 crediti).
Política y planificación lingüística en el estado plurilingüe español (3 crediti).
Enseñanza de español como lengua materna (3 crediti).
Pragmática: Teorías de la cortesía (3 crediti).

1998.- *Noveno Curso de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la Lengua Española* (10 ore).

III Encuentros de Traducción: Nuevas Tendencias y Aplicaciones, nella Universidad de Alcalá (20 ore).

Décimo Curso de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la Lengua Española (10 ore).

VI Jornadas de Lenguas para Fines Específicos (30 ore).

XI Encuentros de Profesores de Lenguas (20 ore).

2005.- *Curso de preparación para los exámenes DELE*. Presso il Liceo Lingüístico Internazionale di Bologna.

2006.- *Curso de preparación para los exámenes DELE*. Presso il Liceo Lingüístico Internazionale di Bologna.

2011-2012-2013. *Curso de preparación para los exámenes DELE*. Niveles A1-A2. B1-B2, C1-C2. Curso on-line del Instituto Cervantes de Milán.

ATTIVITÀ ACCADEMICHE

A. Docente di Spagnolo per Stranieri

In Spagna:

1990 (Settembre) – 1995 (Luglio). Professore di Lingua Spagnola nel Programma “Academic Year Abroad in Spain della Bowling Green State University (Ohio, Stati Uniti)”, presso il Centro de Estudios Norteamericanos della Universidad de Alcalá de Henares (1134 ore).

Professore di Introducción a la Literatura nel Programma “Academic Year Abroad in Spain della Bowling Green State University (Ohio, Stati Uniti)”, presso il Centro de Estudios Norteamericanos della Universidad de Alcalá de Henares (66 ore).

Tutor nel Programma “Academic Year Abroad in Spain della Bowling Green State University (Ohio, Estados Unidos)”, presso il Centro de Estudios Norteamericanos della Universidad de Alcalá de Henares (220 ore).

1996 (Gennaio) – 1999 (Dicembre). Professore di Grammatica, Scrittura, Conversazione e Fonetica nei Corsi di Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros presso la Universidad de Alcalá.

1997. Luglio. Professore nel *Máster de Cultura Hispánica con Israel*, presso la Universidad de Alcalá.

1998. Luglio. Professore nel *Máster de Cultura Hispánica con Israel*, presso la Universidad de Alcalá.

2000 (Marzo- Julio). Direttore Accademico dei Corsi di Spagnolo per Stranieri, presso il *Centro Cultural Archipiélago*, La Orotava, Tenerife.

2001- 2007. Direttore Accademico dei Corsi Estivi di Spagnolo per Stranieri, presso il *Centro Cultural Archipiélago*, La Orotava, Tenerife.

Negli Stati Uniti:

1992 (Agosto) – 1994 (Maggio). Assistant Professor di Lingua Spagnola presso il Romance Languages Department della Bowling Green State University, Bowling Green, Ohio.

In Italia:

2000 (Ottobre) – 2013 (Febbraio). Professore a contratto di Lingua Spagnola presso la Facoltà di Lettere e Filosofia della Università degli Studi di Ferrara.

Dal 2005 Professore a contratto di Lingua Spagnola a distanza per gli studenti del Corso di Laurea di Tecnologo della Comunicazione Audiovisiva e Multimediale e del Corso di Laurea di Operatore del Turismo Culturale, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia della Università degli Studi di Ferrara.

2002 (Ottobre) – 2003 (Marzo). Professore del Corso di Lingua Spagnola per gli impiegati dell'azienda "Gamma Meccanica", Bibbiano, Reggio Emilia.

2002 (Ottobre) – 2003 (Maggio). Collaboratore linguistico esterno per l'Accademia Abax di Ferrara, come professore di spagnolo presso la Facoltà di Lettere e Filosofia.

2003 (Ottobre) – 2013 (Febbraio). Collaboratore linguistico esterno per l'Accademia Inlingua di Ferrara, come professore di spagnolo presso la Facoltà di Lettere e Filosofia.

B. Docente di Spagnolo per studenti madrelingua

1991.- Febbraio-Marzo. Professore di Lingua e Letteratura Spagnola presso il Liceo Complutense di Alcalá de Henares.

1995.- Gennaio-Agosto. Professore per il Programma di "Formación de Adultos" presso il Establecimiento Penitenciario Militar di Alcalá de Henares.

1997 - 1998. Professore per i Corsi di "Humanidades Senior", presso il Vicerrectorado de Extensión Universitaria della Universidad de Alcalá.

ATTIVITÀ DI RICERCA

A. Conferenze

1997.- "Adquisición y uso correcto de las preposiciones a, en, para y por en niveles superiores", nel VIII Congreso ASELE. El Español como Lengua Extranjera: Del pasado al futuro, presso la Universidad de Alcalá (settembre).

1998.- "Sobre la "traducción" de las preposiciones al español: Expresividad de algunos de sus valores de uso", nei III Encuentros de Traducción: Nuevas Tendencias y Aplicaciones, presso la Universidad de Alcalá (febbraio).

"Guía Práctica de Alcalá: Una Propuesta Lingüística", nelle VI Jornadas de Lenguas para Fines Específicos, presso la Universidad de Alcalá (marzo).

"Últimas Tendencias en la Literatura Española Actual" nel VII Curso de Cultura Española para Profesores de la Universidad de Umea (Svezia), presso la Universidad de Alcalá (maggio).

" Interculturalidad y Comunicación No Verbal: Unidad Didáctica por Tareas", nel XI Encuentro de Profesores de Lenguas, presso la Escuela Universitaria de Magisterio de Guadalajara (giugno).

1999.- "Panorama del Cine Español Actual", nel VIII Curso de Cultura Española para Profesores de la Universidad de Umea (Svezia), presso la Universidad de Alcalá (maggio).

2005.- "Actividades para la adquisición de las preposiciones en la clase de español", presso il Centro Cultural Archipiélago, La Orotava, Tenerife.

"El uso del Español Administrativo: algunas propuestas prácticas para la clase de español", presso il Centro Cultural Archipiélago, La Orotava, Tenerife.

2006.- “Propuestas didácticas para la enseñanza del Español del Turismo”, presso il Centro Cultural Archipiélago, La Orotava, Tenerife.

2007.- “El uso de Internet en la clase de Español como Lengua Extranjera: algunos ejercicios prácticos para el nivel Avanzado y Superior”, presso il Centro Cultural Archipiélago, La Orotava, Tenerife.

B. Pubblicazioni

1991.- "Fuero Viejo de Alcalá" in *Textos para la Historia del Español I*, Servicio de Publicaciones della Universidad de Alcalá de Henares, Alcalá de Henares, 1991. Pp. 82-88.

1998.- "Adquisición y uso correcto de las preposiciones a, en, para y por en niveles superiores", in *Actas del VIII Congreso ASELE. El Español como Lengua Extranjera: Del pasado al futuro*. Servicio de Publicaciones della Universidad de Alcalá.. Pp. 379-386.

"Sobre la "traducción" de las preposiciones al español: Expresividad de algunos de sus valores de uso", in *Actas de los III Encuentros de Traducción: Nuevas Tendencias y Aplicaciones*. Servicio de Publicaciones della Universidad de Alcalá. Pp. 211-218.

Manual de Nivel Superior de los Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros de la Universidad de Alcalá, coordinato da M^a Ángeles Álvarez Martínez e Francisco Moreno Fernández, Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros della Universidad de Alcalá - Departamento de Filología.

Cuaderno de ejercicios de Nivel Superior de los Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros de la Universidad de Alcalá, coordinato da M^a Ángeles Álvarez Martínez e Francisco Moreno Fernández, Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros della Universidad de Alcalá - Departamento de Filología.

Manual de Nivel Superior (Curso Intensivo) de los Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros de la Universidad de Alcalá, coordinato da M^a Ángeles Álvarez Martínez e Francisco Moreno Fernández, Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros della Universidad de Alcalá - Departamento de Filología.

1999.- "Guía Práctica de Alcalá: Una Propuesta Lingüística", in *Actas de las VI Jornadas de Lenguas para Fines Específicos*. Servicio de Publicaciones della Universidad de Alcalá. Pp. 389-396.

2001.- *Sueña 3. Manual del alumno*, Ed. Anaya.

Sueña 3. Cuaderno de ejercicios, Ed. Anaya.

Sueña 3. Guía del Profesor, Ed. Anaya.

Sueña 3. Audiciones, Ed. Anaya.

2006.- *Sueña 3. CD-ROM*, Ed. Anaya (in fase di realizzazione).

C. Altro

1998 (Novembre).- Collaboratore nel Progetto: *Europa por Correo Electrónico*, dell’Istituto TSM Volwassenenonderwijs (Mechelen, Belgio).

2000 – 2011.- Preparazione del materiale didattico per i Corsi Estivi di Spagnolo per Stranieri presso il Centro Cultural Archipiélago, La Orotava, Tenerife, Spagna.

ALTRI MERITI

A. Borse di Studio

1992-1993.- Borsa di Studio per i Corsi del Master of Arts and Sciences, rilasciata dal Graduate College of the Bowling Green State University, Ohio, Stati Uniti.

Borsa di Studio come Assistant Professor per la realizzazione di Materiale didattico e assistenza agli studenti dei corsi di spagnolo, rilasciata dal Graduate College of the Bowling Green State University, Ohio, Stati Uniti.

1993-1994.- Borsa di Studio per i Corsi del Master of Arts and Sciences, rilasciata dal Graduate College of the Bowling Green State University, Ohio, Stati Uniti.

Borsa di Studio come Assistant Professor per la realizzazione di Materiale didattico e assistenza agli studenti dei corsi di spagnolo, rilasciata dal Graduate College of the Bowling Green State University, Ohio, Stati Uniti.

B. Assistenza a Convegni.

1987.- III Jornadas de Lingüística in Alcalá de Henares (Dialectología y Sociolingüística hispánicas).

1988.- *I Jornadas de Literatura Española en Alcalá de Henares: "La edición de Textos".*
IV Jornadas de Lingüística en Alcalá de Henares (Del Castellano medieval al español moderno).

1989.- *II Jornadas de Literatura Española en Alcalá de Henares.*
V Jornadas de Lingüística en Alcalá de Henares (Investigación Lingüística actual).

1990.- *VI Jornadas de Lingüística en Alcalá de Henares (Lexicología de Español).*
III Jornadas de Literatura Española en Alcalá de Henares (Literatura Popular).

1996.- *IV Congreso Internacional A.I.S.O. (40 ore).*

C. Altro

1995.- Novembre. Membro della Commissione Esaminatrice dei "Diplomas Básico y Superior de Español como Lengua Extranjera **DELE**", presso la Universidad de Alcalá.

Novembre-Dicembre. Professore di Inglese Commerciale per i dipendenti dell'azienda Duraval in Azuqueca de Henares, Guadalajara.

1996.- Gennaio-Marzo. Professore di Inglese Commerciale per i dipendenti dell'azienda Duraval in Azuqueca de Henares, Guadalajara.

1996.- Marzo. *I Jornadas Interculturales de la Universidad de Alcalá: "Realidad Multicultural y Educación".*

Luglio. Collaboratore nell'organizzazione del *IV Congreso Internacional A.I.S.O.* in Alcalá de Henares.

1997.- Novembre. Membro della Commissione Esaminatrice dei "Diplomas Básico y Superior de Español como Lengua Extranjera **DELE**", presso la Universidad de Alcalá.

"

1998.- Maggio. Membro della Commissione Esaminatrice dei Certificado Inicial y Diploma Básico de Español como Lengua Extranjera **DELE**", presso la Universidad de Alcalá.

Novembre. Membro della Commissione Esaminatrice dei "Diplomas Básico y Superior de Español como Lengua Extranjera **DELE**", presso la Universidad de Alcalá.

1999.- Maggio. Membro della Commissione Esaminatrice dei "Diplomas Básico y Superior de Español como Lengua Extranjera **DELE**", presso la Universidad de Alcalá.

Novembre. Membro della Commissione Esaminatrice dei "Diplomas Básico y Superior de Español como Lengua Extranjera **DELE**", presso la Universidad de Alcalá.

2005.- Maggio. Membro della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso il Liceo Linguistico Internazionale di Bologna.

Novembre. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso il Liceo Linguistico Internazionale di Bologna.

2006. Maggio.- Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Inlingua di Ferrara.

Novembre. Membro della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Facoltà di Economia della Università di Modena.

2007. Maggio. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Orizzonti dell'Est e dell'Ovest di Trieste.

2008. Novembre. Membro della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso il Liceo Linguistico Internazionale di Bologna.

2008. Maggio. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Lingua Point S.R.L. di Reggio Emilia.

2009. Maggio. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Lingua Point S.R.L. di Reggio Emilia.

2009. Novembre. Membro della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso "Corsi di Cultura e Lingua Spagnola" di Padova.

2010. Maggio. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Lingua Point S.R.L. di Reggio Emilia.

2010. Novembre. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Lingua Point S.R.L. di Reggio Emilia.

2011. Maggio. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Lingua Point S.R.L. di Reggio Emilia.

2011. Novembre. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Lingua Point S.R.L. di Reggio Emilia.

2012. Maggio. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Lingua Point S.R.L. di Reggio Emilia.

2012. Novembre. Presidente della Commissione Esaminatrice per il rilascio dei "Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera **DELE**", presso la Accademia Lingua Point S.R.L. di Reggio Emilia.